

Dotazník k vydání matričního dokladu z ČR

Fragebogen zur Anforderung von Urkunden aus der Tschechischen Republik

1. Údaje o osobě, na jejíž jméno má být žádaný doklad vystaven /

Angaben über die Person, auf deren Namen die gewünschte Urkunde ausgestellt werden soll

Příjmení // <i>Name</i> Rodné příjmení // <i>Geburtsname</i> Jméno(a) // <i>Vorname(n)</i>	
Přesné datum narození // <i>Genaues Geburtsdatum</i> Místo a okres narození // <i>Ort und Bezirk der Geburt</i>	
Náboženství // <i>Konfession</i> Místo křtu // <i>Ort der Taufe</i>	
Rodinný stav / <i>Familienstand</i>	
Poslední stálé bydliště a poslední přesná adresa v ČR // <i>Letzter ständiger Wohnort und falls bekannt - letzte Anschrift in der Tschechischen Republik</i>	

2. Údaje o rodičích / *Angaben über die Eltern*

Příjmení, jméno otce // <i>Name, Vorname(n) des Vaters</i> Přesné datum narození // <i>Genaues Geburtsdatum</i> Místo a okres narození // <i>Ort und Bezirk der Geburt</i>	
Rodné příjmení, jméno matky // <i>Geburtsname, Vorname(n) der Mutter</i> Přesné datum narození // <i>Genaues Geburtsdatum</i> Místo a okres narození // <i>Ort und Bezirk der Geburt</i>	
Přesné datum uzavření sňatku rodičů // <i>Genaues Heiratsdatum der Eltern</i> Místo a okres uzavření sňatku // <i>Ort und Bezirk der Heirat</i>	
Poslední stálé bydliště a poslední adresa rodičů v ČR // <i>Letzter ständiger Wohnort und letzte Anschrift der Eltern in der Tschechischen Rep.</i>	

3. Údaje o požadovaném dokladu / *Angaben über die gewünschte Urkunde*

Přesné označení dokladu // <i>Genaue Bezeichnung der gewünschten Urkunde</i>	
U žádosti o oddací list: // <i>Beim Antrag auf die Ausstellung einer Heiratsurkunde:</i> Přesné datum uzavření sňatku // <i>Genaues Heiratsdatum</i> Místo a okres uzavření sňatku / <i>Heiratsort und Bezirk</i>	

U žádosti o úmrtní list: // <i>Beim Antrag auf Ausstellung einer Sterbeurkunde:</i> Přesné datum úmrtí // <i>Genaues Sterbedatum</i> Místo a okres úmrtí / <i>Ort und Bezirk des Todes</i>	
--	--

4. Údaje o žadateli o vystavení dokladu / *Angaben über den Antragsteller*

Příjmení a jméno (a) // <i>Name, Vorname(n)</i>	
Rodinný poměr k osobě, na jejíž jméno má být doklad vystaven, NEBO ČÍSLO JEDNACÍ // <i>Familienverhältnis zu der Person, auf deren Namen die Urkunde ausgestellt werden soll, ODER mein / unser AKTENZEICHEN</i>	
Adresa žadatele (přesná adresa – prosím čitelně vyplnit) // <i>Adresse des Antragstellers (Name + genaue Anschrift – bitte in DRUCKBUCHSTABEN und gut leserlich schreiben)</i>	
Prosím uveďte Váš e-mail // <i>E-Mail-Adresse bitte angeben</i>	
Účel, pro který je o vystavení dokladu žádáno // <i>Zweck der Anforderung</i>	

Prosím o zaslání bankovních údajů pro převod správních poplatků a poté o zaslání matričních dokladů na moji adresu přímo, případně prostřednictvím Velvyslanectví ČR v Berlíně. // *Bitte um die Zusendung der Bankdaten für die Überweisung der anfallenden Gebühren und die Zusendung der Urkunde(n) an meine Adresse direkt oder eventuell mittels der Botschaft der Tschechischen Republik in Berlin.*

Poznámky // *Bemerkungen:*

Matriční doklad / *Die Personenstandsurkunde:*

- x) požaduji vydat s formulářem pro Německo podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1191 ze dne 6. července 2016 / *bitte ich mit dem Formular für die BRD entsprechend der Anordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2016/1191 vom 6. Juli 2016 auszustellen*
- x) žádám vystavit s uvedením jména/jmen podle původního zápisu (§ 26 odst. 2 zákona 301/2000 Sb., o matrikách) nebo s uvedením jmén(a) v původním znění do poznámky/ *ersuche ich mit der Angabe der/des Vornamen/s laut der ursprünglichen Registrierung = deutsch (gem. § 26, Abs. 2, Ges. 301/2000 Gbl.) oder deren/dessen Angabe im Vermerk auszustellen*
- x) žádám opatřit apostilní doložkou pro použití mimo EU – ve státě (viz níže): _____ / *ersuche um die Beglaubigung APOSTILLE für die Verwendung außerhalb der EU – für das Land (hier bitte den Zielstaat angeben):*
- x) Nehodící se škrtněte a požadované zakroužkujte / *Nichtzutreffendes bitte streichen (den ganzen Text) und Zutreffendes bitte deutlich einkreisen*

Datum:

Podpis žadatele / *Unterschrift Antragsteller/Antragstellerin:*